

Zmluva o spolupráci a partnerstve medzi

Spojenou školou, Centrálna 464, 089 01 Svidník, Slovensko
v zastúpení: RNDr. Mária Makutova, riaditeľ školy
a Zakarpatským hudobným inštitútom, Volosýna 37, 88000 Zakarpatska oblasť,
Ukrajina v zastúpení: Prof. Ivana Nebeznýka, riaditeľ školy

(ďalej len zmluvné strany)

sa dohodli na tejto zmluve

Článok I.

Zmluvné strany budú podporovať a rozvíjať vzájomnú výmenu skúseností v oblasti vzdelávania organizovaním pracovných návštev a stretnutí riadiacich pracovníkov mesačne, pracovných návštev a stretnutí zamestnancov a výmenných pobytov študentov škôl v rozsahu minimálne 1x ročne v Užhorode a Svidníku podľa dohody.

Článok II.

Zmluvné strany budú vytvárať podmienky a podporovať spoluprácu v oblasti športových aktivít jednotlivcov alebo družstiev vzájomným pozvaním na športové súťaže v rozsahu aspoň 1x ročne v Užhorode a Svidníku podľa dohody.

Článok III.

Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu v oblasti poznávania kultúrnych tradícií a národných reálií návštevami študentov partnerských škôl v Užhorode a Svidníku v počte najviac 45 študentov 1x ročne, realizáciou spoločných prezentácií, koncertov a publikovaním spoločných informačných materiálov.

Článok IV.

Zmluvné strany budú podporovať a rozvíjať spoluprácu pri príprave projektov cezhraničnej spolupráce.

Článok V.

Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu aj na základe zmlúv uzavretých na úrovni regiónov a štátov.

Článok VI.

Zmluvné strany budú zabezpečovať vzájomnú informovanosť o možnostiach spolupráce vyplývajúcej z medzinárodných zmlúv a podporných projektov formou výmeny tlačových materiálov, propagačných materiálov a internetu.

Článok VII.

Zmluvné strany si osobitne upravujú podmienky vzájomných návštev podľa článkov I, II, III, tejto zmluvy.

Cestovné náklady hradí vysielajúca strana, náklady na ubytovanie a stravovanie hradí prijímajúca strana.

Článok VIII.

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu na dobu neurčitú a zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Jej platnosť môže byť ukončená kedykoľvek po vzájomnej dohode zmluvných strán. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné robiť len písomne a so súhlasom obidvoch zmluvných strán.

V o Svidnikudňa 08.01.2014

Táto zmluva je vyhotovená v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v jazyku slovenskom a ukrajinskom, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za Spojenú školu Svidník
Slovenská republika

SPOJENÁ ŠKOLA
Centrálna 464
089 01 Svidník

Makur

Za Zakarpatský hudobný inštitút
Ukrajina

